



NAUJIENOS

VISŲ LIETUVIŲ LAIKRAŠTIS UŽ TAUTOS LAISVĘ

THE LITHUANIAN DAILY NEWS



VOL. LXVII

Price 25c

Chicago, Ill. — Antradienis, Tuesday, June 3, 1980

Nr. 103

AFGANAI PUOLĖ TANKUS, ŽUDO KOMUNISTUS

"KOMUNISTAS" KRITIKUOJA KOMUNISTINĘ LIETUVOS ISTORIJĄ

1978 m. Vilniuje buvo išleista Jos redakcinė kolegija: B. Vaitkevičius (atsak. redaktorius), V. Merkys, K. Navickas, V. Pašuto (rusas), K. Surblis, M. Jucioze, Komuniste (1980 m. sausis, labai kritiškai peržvelgia net trys recenzantai — prof. B. Dundulis, doc. J. Dobrovolskas ir doc. A. Rakūnas.

Recenzantai neužsimena apie knygos pavadinimo absurdiškumą: "Lietuvos SSR" termino užkergimą visai Lietuvos istorijai. Tokių nesamonių nerasi satelitinėse Rytų Europos šalyse, kur leidžiamos "Lenkijos", "Vengrijos", etc., o ne "Liaudies Lenkijos" ar "Socialistinės Vengrijos respublikos" istorijos. Tačiau recenzantai atidengia daug kitų knygos trūkumų. Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės susidarymas, "labai reikšmingas įvykis lietuvių tautos ir jos kaimynų istorijoje", esąs "per blankiai aptartas".

Knygoje "reikiamo dėmesio" nesusilaukė "lietuvių tautos ilgą, didvyrišką kovą (XIII-XV a.) prieš kryžiuočių agresiją i rytus". (Recenzantai neužsimena apie ilgą kovą prieš rusų agresiją i vakarus...). Knygos autoriams "reikėjo pažymėti, jog vieneri iškartiniai tarybiniai metai buvo, per trumpas laikas, kad būtų įveikta buržuazinės ideologijos įtaka, senos tradicijos... Neatsižvelgiant į šias aplinkybes, sunku suprasti Tėvynės karo laikotarpį. Buržuazinės nacionalistinės klerikalinės ideologijos neigiami padariniai Lietuvos liaudžiai ryškiai atsiskleidė hitlerinės okupacijos bei pokario klasių kovos sąlygomis". Ypač idomus prieštaraštai knygos autoriams, kad jie ne vieną kritišką žodelį nepalydėjo masinių išvežimų aprašymo. Tas prieštaraštas, aišku, išreikštas marksistiniu - leninistiniu žargonu:

"Čia aptartas taip pat reakcinių elementų iškėlimas iš Lietuvos ribų karo išvakarėse. Tačiau, mūsų nuomone, reikėjo parodyti klaidas ir socialinio teisėtumo pažeidimus šios priemonės metu. Dėl trumpo laiko respublikos partinė organizacija nesugebėjo reikiamai išaiškinti, kaip ir kodėl buvo vykdomas iškėlimas. Visa tai tam tikru mastu padėjo priešams dezorientuoti kai kuriuos gyventojų sluoksnius".

Nei žodžio apie masines deportacijas po karo...

Tokia Lietuvos "istorija" pristatyta rusiškai kalbantiems Sovietų Sąjungos skaitytojams.



KALENDORĖLIS

Birželio 3: Oliva, Karolis, Dievalta, Javinė, Tautkantas.

Saulė teka 5:17, leidžiasi 8:19. Oras debesuotas, li.

BAIGĖ DINGUSIŲ ŽMONIŲ IESKOTIJA

VANCOUVER, Wash. — Gegužės 18 dieną prasiveržęs šv. Elenos ugnikalnis padarė kalnų gyventojams didelių nuostolių. Iki šio mėto pavyko rasti 23 lafonus, dažniausiai žuvusius dėl atsiradusių dujų ir labai karšto vėjo, bet dar daugelio žmonių likimas nežinomas. Žmonių ieškojo lėktuvais, malūnsparniais, automobiliais ir pėsti, bet dar nežinomas apie 60 žmonių likimas. Pavyko išgelbėti 123 žmones.

Apskaičiuojama, kad prasiveržęs ugnikalnis padarė kelis bilijonus dolerių nuostolių. Labiausiai nukentėjo aplinkini kalnų augusieji miškai. Buves Elk ežeras visas užverstas išverstų medžių rąstais.

Ieškotojai apėjo visą rajoną ir po dviejų savaičių nutraukė savo darbą, nes nematoma, kad kas nors po tiek laiko galėtų likti gyvas tokiose sąlygose.

VIDURVAKARIŲ AMERIKOJE SLAUTĖ DIDELES AUDROS

Visą savaitę JAV Vidurvakariuose siautė smarkūs vėjai, uraganai ir liūtys, padarydami daug nuostolių ir sužeidždami aštuonis žmones. Daugelyje vietų nutraukti elektros bei telefono laidai, apgriautos daržinės, sugriauta namų bei garažų. Audros ir liūtys buvo taip pat Texas, Kansas, Oklahoma ir kitose valstijose. Prie Hartford, Ohio, į pažemę nusileidęs tornado straublys sugriovė namą ir sužeidė penkis žmones. Ties Elkhart ir South Bend, Indiana, taip pat buvo nusileidę pažemė tornado straubliai, bet žinių apie padarytus nuostolius dar negauta.

Pirmadienį priešpievėl buvo paskelbti eilę vietovių tornado pavojai.

ISBANDĖ NAIKINTUVUS

Laiivyno pilotai išbandė pirmuosius F-18 Hornet naikintuvus ir rado juos tinkamais. Laiivynas ir Marinių korpusas planuoja užsakyti iš McDonnell Douglas bendrovės 1,377 Hornet naikintuvus, o Karaliau jau užsakė 130. Lėktuvai yra apūpinti kompiuteriais ir kitais moderniais įrengimais.

— Moterys galės savo plaukus puošti natūralia pelenų — ash blonde — spalva. Spokanc, Wash., grožio salonas pilslo Mt. St. Helens vulkano pelenus i kosmetikos bonkutes ir parduvinėja norinčioms turėti natūralių pelenų spalvos plaukus.



Rusai, bėgdami iš Lietuvos, nužudė Panevėžio gydytojus. Paveiksle matome vieno gydytojo žmogą, atpažinusį sušaudytą josios vyrą.

BIRŽELIO TRAGEDIJĄ MINĖS MARQUETTE PARKO PARAPIJOS SALĖJE

KALBĖS KONSULĖ DAUŽVARDIENĖ, VYSK. BRIZGYS, ALTOS PIRMININKAS DR. KAZYS SIDLAUSKAS

CHICAGO, Ill. — Šiais metais Chicago lietuviai paminės tragišką Birželio įvykių birželio 15 dieną Marquette Parko lietuvių parapijos salėje. Chicago Lietuvių Taryba iškilmės pradės 10 val. ryto vėliavų iškėlimu, o 10:30 val. ryto Marquette Parko parapijos bažnyčioje pradės pamaldas. Maldos vyks ir liuteronų bažnyčioje.

Lygiai 12 val. Chicago Lietuvių Tarybos pirmininkė E. Mikužiūtė pradės minėjimą. Bus prisiminta kaip vyko lietuvių medžioklė iš šveizmarų i Sibirą, ir Lietuvos pavergimo 40 metų sukaktis.

Minėjime kalbės Lietuvos generalinė konsulė Juzė Daužvardienė, vyskupas Vincas Brizgys ir ALTOS pirmininkas dr. Kazys Sidlauskas.

Chicago Lietuvių Taryba kviečia visas Amerikos lietuvių organizacijas dalyvauti Birželio tragedijos ir Lietuvos pavergimo 40 metų sukakties minėjime.

Chicago Lietuvių Taryba

PREMJERAS BEGINAS LAIKINAI PAĖMĖ KRAŠTO APSAUGOS MINISTERIJĄ

IZRAELIO MINISTERIŲ KABINETO KRIZĖ DAR TEBESITĖSIA

JERUZALĖ. — Paskyrimas Yitzhak Shamir laikinai eiti krašto apsaugos ministerio pareigas dar padidino Izraelio ministrų kabineto krizę ir pakenkė koalicijai. Prieš jį pasisakė n. valdančios Likud partijos vadovybė. Išvengimui kabineto krizės premjeras Menachem Begin laikinai perėmė krašto apsaugos ministerio pareigas. Visas ministrų kabinetas tam pritarė, o parlamentas suteikė jam teisę perorganizuoti kabinetą. Krašto apsaugos ministerio pavaduotojas Mordechai Zipori atliks kasdienines arba rutinines pareigas ministerijoje.

Premjeras Begin tik laikinai atidėjo kabineto krizę, bet jos nepanaikino. Jeruzalės radio žiniomis net pačiame kabinete ginčai tarp premjero ir agrikul-tūros ministerio Ariel Sharon pasibaigę pakelto balso šūkavimais. Ministeris Sharon, kaip ir Ezer Weizmanas, buvo generolu ir yra laikomas rimčiausiu kandidatu būti krašto apsaugos ministru, o ne buvęs žinių rinkimo tarnyboje Shamir ar kas nors kitas.

Buvęs krašto apsaugos ministeris Ezer Weizmanas, kalbėdamas apie atsistatydinimo prielaidas, pareiškė per ABC-TV Klausimų ir atsakymų programą, kad 1.2 milijono arabų, gyvenančių Jordano upės vakarų pakrantėse ir Gazos srityje, turėtų nedelsiant gauti autonomines teises. Jis taip pat kritikavo

CHUN DOO HWAN — GALINGAS GENEROLAS

SEOUL, P. Korėja. — Generalas Chun Doo Hwan dabartinį metu yra pats galingiausias Pietų Korėjos generolas. Jis yra vyriausias krašto saugumo — žvalgybos — viršininkas ir 25 narių tarybos pirmininkas, kuri tikrovėje valdo visą kraštą. Generalas Hwan yra 48 metų amžiaus karys. Praeitą seštatienį įsteigus 25 narių tarybą, generalas Hwan atsistatydino iš Korėjos centrinės žvalgybos viršininko pareigų. Tas pareigas jis ėjo nuo Kim Jae Kyu arešto. Kyu gegužės 27 dieną buvo pakartas už buvusio prezidento nušovimo.

KUBIEČIAI MAISTAUA CHAFFEE STOVYKLOJE

FORT CHAFFEE, Ark. — Fort Chaffee stovykloje apie 1,000 kubiečių pakėlė mėsą, rikalaudami galimai greičiau juos išleisti i laisvę. Policija ir sargai jiems aiškino, kad pirma pivalo būti nustatyta jų asmenybė ir surastos darbo sąlygos, bet jie nekreipė dėmesio i aiškinimus ir pradėjo kovą su stovyklą saugojusia policija. Pradžioje jie norėjo užvaldyti visą stovyklą, o vėliau norėjo prasiveržti pro vartas. Gubernatorius iškviėtė daugiau nacionalinės gvardijos karių, pasiruošusių varloti jėgą, ir už kelių valandų pavyko maistaujančius suvaldyti.

Jauni kubiečiai, negalėdami prasiveržti laukan, pradėjo naikinti valstybės turtą, deginti barakus ir kietai nerimą kelti. Didoka kubiečių dalis maiste nedalyvavo. Muštynių metu buvo sužeisti 23 kubiečiai ir keli policininkai.

Sovietų karo jėgos bandė užimti visą Afganistano pasienį Khyber tarpeklio srityje, bet pralaimėjimas Jalalabade davė to laiko jau pradeda rimčiau rūjams smarkų smūgį. Iki balan-

JALALABADE KOVOS TESESI 8 VALANDAS, NUŠOVĖ 30 KOMUNISTŲ

RUSAI NEPAJĖGIA KONTROLIUOTI KHYBER KALNŲ KELIŲ; PADEGTI TANKAI

ISLAMABADAS, Pakistanas.

— Islamabada pasiekusios žinios tvirtina, kad Jalalabade sekmdienį aštuonias valandas ėjo kovos tarp afganistaniečių ir komunistų primestos Jalalabado savivaldybės bei suorganizuotos komunistų partijos narių.

Kovoms vadovavo maistinin-kai musulmonai, pirmiausia pagėję padegti dešimt Sovietų tankų, šliaužusių sustiprinti Sovietų karo jėgas ne tik Jalalabade, bet visoj Khyber kalnų keliu srityje. Khyber kalnų srityje susirėmimai tarp afganistaniečių ir Sovietų karo jėgų jau ėjo balandžio ir gegužės mėnesiais. Balandžio mėn. pabaigoje kovos tarp vietos gyventojų ir rusų tęsėsi net 36 valandas. Tuo tarpu gegužės pabaigoje ir vėl įvyko kruvini susirėmimai. Šį kartą grupė kovotojų pastoj kelią Sovietų tankams. Rankinėmis granatomis afganistaniečiai padegė net 10 Sovietų tankų.

Sustabdžius Sovietų tankus, besiliaujančius i Jalalabada, pačiame mieste buvusieji maistinin-kai pradėjo pulti miesto parreigūnus, Sovietų karo jėgų palatytus. Pirmiausia buvo surastas miesto meras, atvartas i miesto centrą ir ten pat sušaudytas. Vėliau buvo sugaudyti visi Jalalabade veikusieji komunistų pareigūnai. Jie taip pat partizanų buvo teisti ir miesto aikštėje sušaudyti.

Jalalabade buvo Sovietų karo jėgų, bet jos nedrįso įsiveržti i miestą be artėjančių sustiprinimų. Pakeliu apsaudytiems tankams atėjo pagalba Sovietų malūnsparniai. Jie paleido didoką bombų skaičių, bet kalnuose esančių maistininčių jie nepasiekė. Vietos gyventojai geriau žinojo kalnų kelius. Sovietų karinė vadovybė i kalnus nebando lipti, nes tai esąs pavojingas kelias. Rusai neturi jėgų kalnų keliams užimti ir juos ginti.

Iš Pešavaro ateinančios žinios sako, kad Khyber kalnų srityje visą laiką einanti kova tarp Sovietų karo jėgų ir maistininčių. Sovietų karo jėgos pasitraukė iš kalnų šiaurės Afganistane, rytinėje dalyje, o dabar rusai net nebando vėl užimti, gal nesijausdami reikiamai pajėgūs.

Islamabado radijas, pirma ienio rytą pranešdamas apie sekmdienį vykusias kovas Jalalabade, pabrėžia, kad maistinin-kai vartojo savo ginklus. Afganistaniečiai, kovojantieji prieš Sovietų karo jėgas, negauna jokių ginklų iš Pakistano. Pakistano pasienio sargai atidžiai saugo pasienį ir neleidžia niekam peržengti sienos su ginklais. Pranešimai sako, kad maistinin-kai dažniausiai vartoja Rusijoje gaminamus ginklus.

Sovietų karo jėgos bandė užimti visą Afganistano pasienį Khyber tarpeklio srityje, bet pralaimėjimas Jalalabade davė to laiko jau pradeda rimčiau rūjams smarkų smūgį. Iki balan-

POPIEŽIUS JONAS PAULIUS II LANKOSI PRANCŪZIOJE

PARYŽIUS. — Neseniai parvykęs iš kelionės Afrikoje, popiežius Jonas Paulius II lankosi Prancūzijoje. Sekmdienį jis laikė mišias Le Burget aerodrome. Nežiūrint vėjo, lietaus ir šalto oro, iškilmingose apeigose dalyvavo apie pusę milijono tikinčiųjų. Savo pamoksle popiežius Jonas Paulius II iškėlė žmonių klystkelius moderniajame pasaulyje, ragindamas vadovautis Kristaus mokslo pagrindais.

Savo pamoksle jis prisiminė pagrindines žmogaus teises, kurias paneigia diktatūros, kur žmogus yra paverčiamas valstybei tarnaujančiu objektu. Popiežiaus mišias ir pamokslą sekė per televiziją milijonai prancūzų ir užsieniečių. Pamaldos buvo transliuojamos desimtyje valstybių.

Sekmdienį popiežius matėsi su 650,000 Prancūzijos žydų vadu rabinu Jacob Kaplanu. Jis kvietė popiežių Joną Paulių II aplankyti Izraelį. Tuo reikalu laukiama formalus kvietimė ir Vatikano pranešimo.

R. CLARK IŠSKRIDO TEHERANAN

WASHINGTON, D.C. — Ramsey Clark, buvęs JAV generalinis prokuroras, praeitą sekmdienį išskrido i Londoną, iš kur pirmadienį turėjo pasiekti Iraną. Buvęs prokuroras išvyko ne vienas. Kartu su juo išskrido dar devyni įvairių organizacijų atstovai, norintieji išgirsti iranietų metamus kaltinimus JAV vyriausybei. Jeigu kaltinimai nepagrįsti, tai advokatai bandys viešioti kaltinimus paneigti. Įvairių organizacijų atstovai buvo pakviesti dalyvauti konferencijoje ir jie kvietimą priėmė, nes matė progą savo dalyvavimu kiek sumažinti dabartinį įtampą tarp JAV ir Irano. Prezidentas Carteris balandžio mėnesį yra uždraudęs Ramsey Clarkui ir kitiems vykti i Teheraną, bet jie nepaklausė prezidento. Sekmdienį kiekvieną įspėjo ir Valstybės departamentas, bet jie nutarė nekreipti dėmesio i šiuos įspėjimus.

PATARIA SUMAŽINTI VARTOJIMĄ

Harvardo universiteto tyrinėtojai paskelbė, kad geriausias būdas kovoti prieš degalų kainų kilimą yra sumažinti 20-25% vartojimą. Arabų ekonomistai skelbia, kad Saudi Arabija pakenks \$1 už eksportuojamą naftos statinai.

džio mėnesio pasienyje neluvo rimtų susirėmimų su vietos gyventojais, bet musulmonai nuo to laiko jau pradeda rimčiau rūjams priešintis.

TVIRTA SVEIKATA - PASTOVI LAIMĖ

Kūno, proto ir jausmų darnos pagrindai

Naujausių mokslo žinių populiarus perteikimas
JONAS ADOMAVICIUS, M. D.

PROSTATOS REIKALAI

Prostatos negerumai dažnai kamuoja vyrus, tat giūinkimės į jos reikalus, tada geriau tal- kinsime gydytojui į tvarkant.

(Mediciniškas raginimas)

Prostatos uždegimas vadinasi prostatitu. Kartais prostatos liau- koje susirenka pūli. Jie ten gali atsirasti po sužeidimo, dėl tri- perų sukeliančių bakterijų įsivei- simo, dėl džiovos bacilų prosta- ton patekimo ir dėl kūne esan- čių (per kraują ir per šlapimo takus bei iš aplinkinių audinių) pūlius sukeliančių bakterijų prostaton įsiveržimo.

Prostata yra apsuota tampria kapsule. Todėl, kai uždegimas sukelia prostatos padidėjimą, j- darosi labai skausminga. Paga- liau prostatos pūlinys praplėsi ir kapsulę ir trūksta prostatinė vo- tis (dažniausiai) į išorinį — iš pūslės einantį — šlapimo kanalą (urethra). Mat, link to kanalė- randasi mažiausias pasiprieši- mas, todėl prostatos pūlinys ir pasiveržia mažiausio pasiprie- šinimo kryptimi. Kartais toji prostatos votis prasiveržia į išei- namąją žarną (rectum). Dar re- čiau tos prostatos voties atsida- rymas esti į šakumo (perineum) sritį.

Net ir be uždegimo pas pagy- venusius vyrus prostata gali pa- didėti ir pasiduoti šlapimo pūs- lės vidui. Tais atvejais gali susi- trukdyti šlapinimasis. Toks šla- pimo susilaikymas dėl padide- jusios prostatos pensininkams pasitaiko kas penktam sulauku- siam 60 metų amžiaus (20%). Kartais prostatos šoninės dalys (lateral lobes) padidėja. Tada net labai padidėjusi prostata neužspaudžia šlapimo latako; tas to latako užspaudimas atsiranda prostatos vidurinei daliai padide- jus. Ties dalies net mažas pa- didėjimas gali sulaukyti šlapimo tekėjimą. Tada ta vidurinioji prostatos dalis (middle lobe) uždaro iš pūslės einantį šlapimo kanalą taip, kaip vožtuvą. Ta-

da kuų stipriau vyras stengiasi šlapimą išstumti, tuo stipriau jis taip besistengdamas uždaro minėto kanalo angą iš šlapimo pūslės pusės. Tada susidaro pūslės sienelėje išvarža — įdu- binas (pouch is formed). Iš tos išvaržos — kišenėlės negali visiškai visas šlapimas išsistūgti. Šlapimas ilgai pūslėje užsilikę- keičiasi, amoniako atsiranda ir taip gaunasi šlapimo pūslės už- degimas — cistitis.

Medicina nežino, dėl ko prostata padidėja pas pensininkus

Moksliniai pagrįsto prostatos padidėjimo medicina neturi. Kaip ir iki šiol yra nežinoma, kodėl prostata padidėja geroka- netų vyrų sulaukus. Todėl kiekvieno šioje srityje patyrinę- mkins dėmesį, idant geriau- siai galėtume patarnauti kiek- vienam prostatikui.

Dr. Herbert R. Kenyon parašė knygą apie prostatą (The Prostate Gland). Jis joje tvirtina, kad beveik visi prostatiniai (functional) sutrikimai turi ry- šio su vyro lytiška veikla. Tai- gydytojas tvirtina, kad vyras pensininko amžiaus sulaukęs lengviau galėtų išvengti prosta- os padidėjimo, jei jis anksty- vame savo gyvenime apsisprę- sų koks yra normalus lyties rei- kaluose aktyvumas. Minėtas prostatos padidėjimas vis labiau ima kamuoti vyrus, sulaukusius 50 metų amžiaus.

Kiti gydytojai, dirbą Kalifor- nijos universitete (Willard E. Goodwin ir Donald C. Martin) mediciniškoje spaudoje tvirtina, kad kokia nors bakterija, suke- lianti kokią nors uždegimą šlapimo takuose, gali turėti įtakos i- į prostatos padidėjimą. Jiedu

tvirtina, kad chroniškas prosta- tos uždegimas, atsiradęs dėl už- degimo šlapimo takų, gali sukel- ti prostatos padidėjimą ir kitas lyties ir šlapimo organų negero- ves. Taigi, tienu gydytojai tvir- tina, kad prostatos negrovės gaunasi dėl kokio nors uždegi- mo (infekcijos), o ne tiek dėl lytinės veiklos netvarkingumo. Vienok ir tienu gydytojai dalei- dzia, kad kartais prostatos ne- gerumai atsiranda dėl neregū- larumo lytiškos veiklos bei dėl ilgalaikio ir pasikartojančio ly- tiško netvarkingumo (frustra- tion).

Kreipinas dėmesys ir į rečia- nuomonę, dėl ko prostata padide- ja ir su tuo gaunasi kiti šla- pimo takuose ir lyties organuo- se negerumai. Šita nuomonė mums visiems vyrams yra labai svarbi, nes tvirtinama, jog ne- tvarkinga mityba sukelia pensi- ninkams ir dar tokio amžiaus nesulaukusiems vyrams prosta- tos padidėjimą (net jau 40 metų sulaukusieji vyrai gali šokių to- kių nesklundumų turėti su prosta- ta). Kai mityba sumenkstanti, tada visos kitos priežastys (įskai- tant ir bakterinį uždegimą) lengvai gali išsukti prostatą. Menka mityba susilpnina žmo- gaus apsiginamąsias jėgas. Ta- da, kaip aname posakyje, ant palinkusio karklo ima visos ož- kos lipti. Atstatyk tu, vyre, į aoriną savo mitybą ir daugelį tų ožkų tu neregėsi savaime gyve- nime. Todėl nuo dabar kiekvie- nas iš mūsų imkime kreipti dė- mesį į savo valgio ir gerimo tin- kamumą, nes prostatos negero- vės yra labai svarbios kiekvie- to vyro gyvenime. Tų negerovių didžia dalimi išvengsime, kai šio su vyro lytiška veikla. Tai- gydytojas tvirtina, kad vyras pensininko amžiaus sulaukęs lengviau galėtų išvengti prosta- os padidėjimo, jei jis anksty- vame savo gyvenime apsisprę- sų koks yra normalus lyties rei- kaluose aktyvumas. Minėtas prostatos padidėjimas vis labiau ima kamuoti vyrus, sulaukusius 50 metų amžiaus.

Pirmieji prostatos negrovės ženklai

Kiekvieno atveju prostatos ne- gerumas yra rimta liga, todėl juokauti ir šioje srityje apsislei- si yra nedovanotinas vyro elge- sys. Visi vyrai pradėkime gal- voti, tai tik tada mes įsiminsime veiklos savo prostatos negerovės tvarkant. Gana mums gyventi- aedasimaitinant, ar persimaiti- nant bei įvairiškai persigeriant. Toks vyro gyvenimas sukelia laugysį jam pačiam negerovių, skaitant ir prostatos blogybes.



Gintarė VILIŲ RITA SUTKUTĖ,

dail. Ados ir dr. Prano Sutkų dukra, Homewood, Ill., birželio mėn. baigė Homewood-Flossmoor aukštesniąją mokyklą, ku- rioje yra V.J.C.A. klubo pirmininkė. Priklauso mokyklos re- prezentacinei sporto grupei. Lošia tinklinį, mėgsta slidinėti, buriuoti ir stengiasi išvystyti turimą meno talentą. Kalba lie- tuviškai ir ispaniškai. Skautė. Planuoja siekti gailastingosios sesers profesijos.

Chicagos Lietuvių Moterų klubo tradicinis Gintaro balius įvyks birželio 7 d. Conrad Hilton viešbučio didžiojoje salėje.

Iki dabar minėto galvojimo daugeliui vyrų truko. Mat, tokie negalvojančiai vyrai nekreipda- vo dėmesio į atsiradusius šlapimo- aimosi sutrikimus. Jie tik tada sukrusdavo savo prostatos rei- kalus tvarkyti, kai perkūnas trenkdavo — kai jiems staiga susidaro šlapimas tekėjimas. O tada jau būdavo labai pavėluo- tas reikalas, nes liga labai už- leista ir prostata dėl to labai pa- didėjusi.

Todėl, nuo dabar tegul nelieka nė vieno lietuvi, kuri nors galva turi, bet negalvoja. Štai pirmie- ji ženklai šlapimo takų (kartu ir prostatos) negrovės pradžios. Kiekvienas galvojančias mūsiškis turi tuojau kreiptis pas gydyto- ją pastebėjęs sekančius septynis (ar bent vieną iš tų septynių) negerumus. Neužtenka vien kreip- timosi pas gydytoją, bet reikia ir visu 100% pildyti gydytojo patarimus, nors jų pildymas la- bai trukdytų mūsų vyrų iki šiol vestą labai nesveiką gyvenimą. Štai tie pirmieji septyni prosta- tos negerumo ženklai, kurie vyrą turi vesti dar tą pačią dieną pas gydytoją.

1) Strėnos atsiradę skausmai (jie gali būti ženklas ne tik pra- sidėjusios prostatos negrovės, bet ir jau nukeliavęs vėžys iš prostatos į kaulus gali tokius skausmus sukelti).

2) Kraujas šlapime bei sėklo- je. Kad ir nesirodytų daugiau kraujo minėtuose skysčiuose, nepadaryk, vyre, klaidos — tuo- jau kreipkis pas gydytoją. Šitos dabar dažnai kartojamos klaidos tegul nuo šiol nė vienas lietuvis nekartoja, tai tada nebus pavė- luotai liga diagnozuojama. O pa- vėlavimas svarbioje ligoje, kai- visi žinome, dažnai esti apmoka- nas perankstyva vyro mirtinai.

3) Kai nei iš šio, nei iš to atsi- randa padidintas lytinis jautru- mas, ar dažnas varpos sustang-ėjimas visai be jokio susijau- dymo. Nėra čia ko tuomet didžio- si bei dėl to gėdintis. Tik reikia eiti pas gydytoją tikrintis dėl ga- limos tokio nenormalaus reiškio priežasties.

4) Kai esti skausmingas sėk- los išėjimas. Tuo atveju padė- juoti ir reikala užmirti jokių būdu neleistas elgesys. Ame- rikiečiui gydytojui vyras tada turi pasakyti turįs "Pain during the ejaculation of the seminal

fluid". Gydytojas tada žinos kame reikalas.

5) Lytinis nepajėgumas, ar priešlaikinis sėklos išsiliejimas turi vyrą vesti pas gydytoją, o ne pakampais patarimus rankio- tis. Gana čia rimtu reikalu ne- rimtai elgtis bei nepagrįstai gė- dintis.

6) Kai vyras ima chroniškai jausti vidurių pilnumą ir apturi sunkumą su vidurių išsistūti- mu, tai jo pirmas žingsnis turi būti gydytojo link.

7) Bet kokio laipsnio sumen- kimas sukontroliuoti šlapinimą- si: sunkumas pradėti šlapintis, sunkumas sulaukyti šlapimo sro- vės ar nepajėgumas sulėtinti šla- pimo tekėjimą.

Nors buvai iki šiol visai svei- kas šlapinimosi reikaluose, bet pastebėjęs virš minėtų, o gal ir kitokių negerumus, tuo- jau kreipkis pas gydytoją, ge- liausiai pas šlapimo takų sūtri- kinę žinovą — urologą. Chica- goje jų lietuvių turime: Seibu- tį, Valadką, o floridiečiai — iš Chicagos atsikėlusį pas jus Bo- belį. Kitur gyvenantieji turi kreiptis pas nelietuvius, Tokiems mūsiškiams reikia būtinai žodis žodinė išmokyti angliškai pasakyti savus nusiskundimus. Tada amerikietis gydytojas gydys lie- tuvių kaip gydytojas, o ne kaip veterinaras.

Gana mums visiems apsilėidi- mo šioje srityje. Nemokantis bent minimaliai kalbos sudaro gydytojui sunkumą suprasti tin- kamai medicinišką ligos istori- ją. O be tinkamos ligos istorijos dažnai esti labai sunku susekti tikrą reikalą. Mat, geros ligos is- torijos neatstoja jokie laborato- riniai tyrimai, dabar taip visų pamėgti, užmirštant svarbiausią gydytojo darbą — tinkamą ligos istorijos supratimą.

Išvada: Rūpinkimės tikrai nuodugniai ir nuosirdžiai laiku savo sveikatos reikalais. Tik ta- da galėsime pagerinti savo svei- katos stovį, kurį dabar dažnas apsunksime savų apsilėidimų bei visiškų negalvojų.

Pasikaityti: Herbert R. Ken- on, M.D. The Prostatic Land.

— Austrijos sportininkai pa- tarė Maskvai olimpiados metu nevesti jokios propagandos.

MŪSŲ SPAUDOJE

Pavergtos tautos ruošia laisvės olimpiadą

Atsilėpdami į JAV paskelbtą Maskvos olimpiados boikotą, Šiaurės Amerikos lietuviai, lat- viai, estai ir ukrainiečiai Kana- doje ruošia Laisvąją Olimpiadą. K. Parėštytė Dirvos 22 nr. duoda apie ją daugiau informacijos:

"Zaidynės vyks liepos 4-6 d.d. prie Toronto (Centennial Park Sports Complex, Etobicoke, Ont.). Liepos 4 d. vakare bus oficialus atidarymas su olimpi- nės liepsnos nešimu ir kultūrine programa. Seštadienį ir sekma- dienį (liepos 5-6 dienomis) vyks šių sportų varžybos: tinklinio, krepšinio, futbolo, lengvosios at- letikos. Sausdymas vyks anks- čiau, birželio mėnesį. Sekmadie- nį vakare — iškilmingas uždary- mas. Iš lietuvių tarpo žais rink- tinės Šiaurės Amerikos jaunimo komandos, kurios dalyvaus po savo tautos vėliavą.

Laisvoji Olimpiada pasitaiko tą patį savaitgalį kaip tautinių šokių šventė Chicagoje. Tai ap- gailėtina, bet neišvengiama. Ren- gėjai turėjo atsivelti į galimybę gauti patalpas, į kitų daly- vaujančių tautų nutarimus, o taip pat ir į laiko stoką (Mask- vos olimpiada jau artinasi, reikia tinkamu laiku patraukti vietinės spaudos dėmesį).

Prieš olimpiadą bus išleistas leidinys, kuriame aprašyta daly- vaujančių tautų sporto istorija ir žymybės. Žaidynių išlaidoms iš padengti yra sudaryta loterija, vauči.

K. Petrokaitis

HOT SPRINGS, ARK.

Vietos ALTos skyrius ruošia birželio tragiškų dienų minėjimą birželio 14 d. 2 val. popiet YMCA salėje, 500 Quapaw, Hot Springs, Ark. Programos meninę dalį at- liks D.L. Lapinskų šeima iš Chicagos.

Maloniai kviečiame visus Hot Springs ir apylinkėje gyvenan- čius lietuvius minėjime daly- vaudengti yra sudaryta loterija, vauči.

Valdyba

Žiogas ir skruzdė

Žiogas gimęs šokinėti,
Vasarą dainom prarado;
Nesuskubo pastebėti,
Kai žiema akis jau bado.
Grynas laukas miręs veikiai,
Nėr dienų šviesiųjų tų,
Kai žiema akis jau bado.
Ir pastogė, ir pietų.
Su žiema tai viskas nyksta,
Salčio šiurpuliai įgrysta,
Vargo, bado metas stoja,
Žiogas jau nebedainuoja.
Kai pilvelis alkį gieda,
Vos pakęsdamas šią bėdą,
Pas Skruzdėlę Žiogas šliaužia,
Pradeda čia kalbą graudžią:
"Neapleisk manęs sesytė!
Man gėgas atgauti reikia:
Lig pavasario tik ryto
Maistą, šilumą suteikie!" —
"Man nustebt, bičiuli, reikia:
Vasarą ką būsi veikęs?" —
"Ką jau čia minėti, kaip būta:
Vejoje puikioj kalvos
Šokta, linksminas dainuota
Visą laiką be galvos!" —
"Na tai tu?" — Aš ten kartu
Dainą traukia au tvirai." —
"Dainavai? Tai gerai:
Eik pašokt dabar ten tu!"

Vertė J. Valaitis



NAUJIENOS š. m. SPALIO 28 - LAPRIČIO 11

atlenonius ruošia ekskursiją lektuvais

ir autobusais į

- PORTUGALIJĄ (Lisabona, 3 dienos)
- ISPANIJĄ (Sevilija, 3 dienos)
- MAROKĄ (Algeciras, Casablanca, Meknes, Tangeras, 4 dienos)
- ISPANIJĄ (Malaga, Granada, Madridas, 5 d.)

Kelionė, maistas, viešbučiai iš Chicagos — \$1,295.00.
Kelionė iš New Yorko — \$100 pigiau:
iš tolimesnių vietovių — brangesnė.

Pasiryžusieji šios vasaros ekskursijoje dalyvauti turi tuojau įmokėti \$100, likusius įmoka 60 dienų prieš išskridimą.

Visus keliones formalumus atlieka Vlado Rasčiausko vadovau- jama geriausia lietuviška kelionių įstaiga AMERICAN TRAVEL SERVICE BUREAU, 9727 So. Western Avenue, Chicago, Ill. Tel. (312) 238-9787

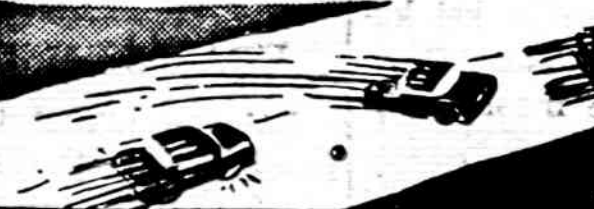
LISABONOJE aplankysime pastatus, iš kurių šimtmečiais buvo valdomi Atlantus ir Indijos vandenynai, Brazilija, Angola, Mozambikas, Gca, Ti- muras ir Macao salos.

CASABLANKOJE pamatysime paminklus, iš kurių Rooseveltas, Churchill's ir gen. Marshallas planavo Europos išlaisvinimą.

MADRIDE, pasveikinsime Don Kichotą ir paduosime ranką Sančo Pancai. GRANADOJE aplankysime seniausią Europos universitetą ir pamatysim, kaip karalius įvedė demokratine valdymo sistemą su teisingais rinkimais.

SOME CHICAGO MOTOR CLUB TIPS ON EXPRESSWAY DRIVING

DON'T CUT IN BETWEEN CARS THAT ARE ALLOWING SAFE FOLLOWING DISTANCES...



YOU'LL RUN INTO TROUBLE IF THERE'S A SUDDEN STOP WHILE YOU'RE FOLLOWING TOO CLOSELY...



IF YOU DRIVE AT THE MINIMUM SPEED STAY IN THE RIGHT LANE.



TOLIMAS SVEČIAS IŠ ŠIAURĖS

Mūsų maža kolonija džiaugiasi kiekvienu iš toli atvykstančių svečių ir ypač dar tais svečiais, kurie stovi vadovaujamų veiksmų viršūnėse.

Mums tokių svečių apsilankymas yra retas reiškinys, kurie mums papasakoja gyvų žodžių mūsų politinės veiklos padėties ir jų darbų sprendžiamąją Lietuvos atstatymo bylą.

Pas mus lietuvių spauda nedaug kas skaito ir tie kurie skaitome paprastai visas žinias gauname labai pavėluotai, nes prieš mūsų uždarius oro paštu užsakyti spaudą — perbrangu, kaip informacinį šaltinį išskome kitų pigesnių svarbesnių žinių perdavimui būdą.

1980 m. gegužės m. 14 d. i. Venėzuelą atvažiavo Vliko pirmininkas dr. Kazys Bobelis su žmona ir 2 vaikais. Dr. Bobelio ir jo šeimos viešnagės priėmimu, apgyvendinimu ir dienotvarkės sudarymu rūpinosi Jūrąte, Statutė de Rosales.

Pirmą dieną po atvažiavimo, dr. Kazys Bobelis buvo susitikęs su latvių kolonijos atstovu inž. Ancis Vitols, kuris taip pat važiuoja iš latvių kolonijos pusės į Madrido konferenciją. Vlikas dės pastangas, kad Madrido konferencijoje būtų iškeltas klausimas: Helsinkio nutarimų aktų lauzymas iš komunistų pusės.

Sekandį dieną svečiai Vaisiūnų buvo nuvežti į Maracay miestą, kuris yra 110 km. nuo Caracas sostinės. Į Maracay miestą šia proga atvyko iš Valencijos (65 km.) Centro Valdybos Pirmininkas mokytojas Juozas Kučkanauza su žmona ir Valencijos apylinkės pirmininkas mokytojas Juozas Zavadzka.

Maracay mieste svečiai susipažino su Henrico ir Luisos Gavorškų šeima. Henrikas Gavorškas yra vienas iš veiklių bendruomenės veikėjų ir ilgai

Maracay lietuvių apylinkės pirmininkas.

Po pietų Henrikas Gavorškas nuvežė svečius už Maracay miesto į ištaigingą turistinį viešbutį, kur gražiam pavėsio parke, prie tropikos žalumynų apaugusių palmių lapais staliukų, Vliko pirmininkas dr. Kazys Bobelis padarė apylinkių ir Centro Valdybos pirmininkui pranešimą.

Pranešime apibūdino Vliko veikimo veiklą ir ateities darbų numatytus planus. Šis Vliko pirmininko pranešimas buvo išklautas su dideliu įdomumu ir dėmesiu, nes visiems mums rūpi tėvynės išsivadavimo klausimas. Iš mūsų pusės taip pat buvo pareikšta pageidavimų lietuvių išsilaikymo klausimu. Iki šiolie buvome visai visų pamiršti ir mažai kieno lankomi, todėl ir nutautėjome jau 70%, praradome didelę dalį mūsų jaunimo. Šis mūsų kreipimasis į vadovaujamus pasaulio Lietuvių bendruomenių veiksmus turi būti palmtas stipriai domėn, dėl greičio mūsų mažų kolonijų vietiško išnykimo, jei nebus laiku atkreiptas tinkamas dėmesys.

Ypač mums rūpi tinkamas jaunimo išauklejimas, pakreipiant jų galvoseną grynai į lietuvišką pusę, nes nuo jų priklausys lietuvių išsilaikymo galimybė mažų kolonijų tarpe. Šiandien daugelio jaunimo galvoseną kybo dar kryžkelė ir krypta tai vieną tai kitą pusę, nepalankia lietuvių išsilaikymo linkme.

Dr. Kazys Bobelis, pareiškė didelį pasitenkinimą, turėdamas progos išgirsti iš mūsų pačių atvirus ir pagrįstus nusiskundimus. Po pasikalbėjimo, dr. Bobelis prašomas, Henrikas Gavorškas sutiko būti Vliko atstovu Venėzueloje.

Gegužės m. 16 d. dr. Kazys Bobelis aplankė saleziečių būstinę, kurioje dabar yra įsikūrę mūsų kolonijos kapelionas kun-



Dail. Zibunto, Mikšio braižinys.

gas Antanas Perkumas. Kunigas Perkumas svečio garbei atlaikė pamaldas. Pamaldų diena sutapo su Bobelių šeimos mirusių sūnaus metinėmis. Buvo pasimelsta už jų sūnaus Julius ir tėvą Jurgio Bobelių bei Vliko gyvų ir mirusių narius, mūsų tėvynės kovotojus.

Po pamaldų, kunigas Antanas Perkumas buvo pakviestas svečius atsigalvinti. Vėliau nuvežė svečius į La Vega, buvusią kunigo Antano Perkumo būstinę, parodydami prie venėzoliečių bažnyčios kampo sienos įrengto švento Kazimiero bareljefo. Tuo pačiu metu aprodė seselių saleziečių vienuolyno patalpas su lietuvišką pamaldų kopaityle.

Išvažiavus iš La Vegas, visi buvome pakviesti į gydytojo Vlado ir jo žmonos Elenos Gutauskų rezidenciją butą pietums. Malonioje šeimininkų globoje jaukiai buvo praleista pora valandų.

Tos patios dienos vakare Vliko pirmininkas dr. Kazys Bobelis su šeima turėjo bendrą susitikimą su Caraco bendruomenės lietuviams. Pranešimo kalboje apibūdino dabartinę Vliko veiklą bei esamus šių dienų mums visiems opius begamus klausimus, po to atsakė į užklausimus. Viso susitikimo dalyvavo apie 50 asmenų, iš kurių beveik pusė buvo jaunimo. Po to visi svečiai buvo pakviesti į ponia suneštines vaises.

Viesėjimo metu Venėzueloje, dr. K. Bobelis susitiko su senais mokslo draugais. Taip pat turėjo progos susipažinti su Lenkų kolonijos pirmininku inž. Feliksui Zubru, kuris buvo išropinęs Brazilskams į Venėzuelą įvažiavimo vizas.

1980 m. gegužės mėn. 17 dieną didžiausias Venėzuelos ir daugiasiska skaitomas dienraštis "El Universal" buvo atspausdinęs straipsnį su dr. K. Bobelio nuotrauka ir aprašymu, apie 45 asmenų tragišką likimą, pasirašiusių prašant Pabaltijo valstybės laisvės.

Didele padėka mūsų jaunimui

J. ŠARAPNICKAS

PUOLA AMERIKOS LIETUVIŲ SPAUDA

Okupuotoje Lietuvoje Sovietų leidžiamas "Gimtasės Krastas" kabinėjas ir prie "Santaros" ir SLA organo "Tėvynės" (Gimtasės Krastas Nr. 16, 1979 m. lapkričio 15 d.)

Ne naujiena, kad Sovietai, vykdydami savo planus okupuoti svetimas valstybes, padarė įsiveržimą į Afganistaną. Kad okupuotose kraštuose nepradėtų reikštis nepasitenkinimas už vietos jaunimo siuntimą į Afganistaną kovoti ir mirši už Sovietų imperijos išplėtimą, Sovietai sustiprino okupuotose kraštuose terorą, o į laisvus kraštus nemokamai siuntinėja komunistinę spaudą ir kabinėjasi prie Amerikos lietuvių spaudos.

Sovietų tikslas yra aiškus: užsukti laisvojo pasaulio lietuvių, kad pastarieji nekeltų protestų prieš Sovietų agresyvią politiką, kai rusai, okupuodami naujas valstybes, ten siunčia lietuvių mūrliai ir nagus.

Trompiai pacituosiu tas mintis, kurias prieš 50 metų JAV komunistai rašė savo spaudoje, o dabar kartoją "Gimtasės Krastas".

"Kuomet JAV komunistai ir kiti pažangūs lietuviai pradėjo kurti antifašistinius komitetus, prie jų prisidėjo įvairių politinių srovių darbininkai ir t.t. Tačiau ne tik JAV lietuvių klerikalai, bet ir liberalinių grupių veikėjai, jų spauda antifašistinius komitetus ir jų sambūrius visaip šmeižė... Todėl jie kvietė lietuvius išsivisus atsisiboti nuo pažangiųjų lietuvių organizuojamo antifašistinio judėjimo. Lietuvių valstiečiams įaudininkams artima "Santara" daugiau kritika po pažangiųjų darbininkus, komunistus, negu fašistus. O kai "Santara" veikėjams buvo

ir visiems kitiems tautiečiams, kurie vienokiu ar kitokiu būdu prisidėjo prie svečių priėmimo. Gerbiama svečių palinkėjome laimingos kelionės.

pasauliui sudaryti bendrą Nacionalinę antifašistinę tarybą, jie nesutiko prie tos tarybos prisidėti. Jie net visai niekino šios tarybos organizavimo iniciatorių ir pačią tarybą. SLA spaudos organas "Tėvynė" ragino darbininkus nepriiminti griežtų antifašistinių rezoliucijų. Tokios rezoliucijos nebuvo dedamos į "Tėvynę". Bet už tai šio laikraščio redaktorius leido korespondentams niekinti antifašistinius komitetus ir pats juos "kandžio". Taip elgėsi net ir dešiniųjų socialistų vadovai. Jie puolė centrinį antifašistinį komitetą ir kartu su "Santara" priešinosi vietinių komitetų steigimui ir t.t."

Kaip sandariečiai, taip ir SLA nariai bei jų organai "Santara" ir "Tėvynė" yra patriotinio nusistatymo ir 5-tai kolonai — komunistams netarnauja, jų veikla nepritars ankščiau ir nepitars šiandien.

Kitai elgiasi JAV komunistai ir save vadina "pažangiaisiais": jie ir ankščiau ir dabar akliai seka Maskvos direktyvas. Amerikos komunistinė spauda — "Laisvė", "Vilnis" turi rašyti tai, kas Lietuvos okupantui — Sovietams naudinga, kad tik sukirsintų lietuvių ir tuomi susilpnintų antikomunistinę veiklą Amerikoje ir laisvame pasaulyje. (Tikrai gaila, kada kartais ir "Akiračiai" atrodo pasiryžę sekti tuo pat keliu.)

Reikia stebėtis, jog kai kurie ir iš pabėgėlių, šiame krašte atsidarę Sovietams antra, kartą okupuojant Lietuvą, jau pradeda pamiršti savo akimis matytus okupantų žiaurumus: pamiršta prie Červenės sušaudytus lietuvių; pamiršo Rainių miške žiauriai nukankintus visokių luomo ir amžiaus patriotus lietuvių ir bando su brolių žudikais bendrauti.

Kaip buvo jau rašyta Naujienose s.m. gegužės 2 d., kad KGB kaplonas Aleksej Maikov, pabėgęs iš komunistinės Rusijos į Vakarų 1974 m. parašė knygą "Inside the KGB", kurioje jis atskleidžia Maskvos turimą planą, kaip suniektinti patriotus veikėjus ir juos iš organizacijų veiklos pašalinti, sukompromituoti jų kolegų akyse, sukeliant įtarimą, kad jie bendrauja su ginto krašto okupantų agentais. Kanadoje, Vancouver mieste, B.C., yra leidžiamas vieno lapo

šmeižo šlamštas, kartais pasivadindamas "Communist Party of Canada", kartais — "Kanados Lietuvių Komunistų Literatūros Draugija 126-ta kuopa", kartais "Kanados Lietuvių Bendruomenės Britų Kolumbijos vaivadija".

Ir kitais pasivadinimais. Daugiausia ten šmeižiamos tie lietuviai, kurie dirba iš širdies lietuvišką darbą, kurie aukoja stambesnes sumas tautiniams kultūriniamis reikalams; šmeižia laikraščių redaktorius, kurie talpina prieškomunistinius straipsnius. Pavyzdžiui, kad ir man prieš porą metų teko aplankyti buvusį politinį kalinį A. Kenstavičių, žiauriai nušlę ir kankintą keis mėnesius pirmos Sovietų okupacijos metu ir išlikusį gyva tik dėl to, kad prasidėjo sovietų-vokiečių karas. Pas jį išbūdamas porą savačių laiko, iš jo draugų, taip pat patriotų lietuvių, gavau auką Kanados Lietuvių fondui ir Romo Kulantos bareljefui pastatyti.

Grįžęs iš Vancouverio paraišiau Naujienose savo išpučiusiamis neįkainojamais laisvo pasaulio lietuviams kiršinti. Jeigu jis jame rašinėja, tai kiekvienam iš mūsų yra aišku, kad jis dirba už Sovietų pinigų.

Tokie rašėvos yra nelaimingi, jeigu jie negali kaip enkavedistai Kanadoje kankinti žmones, tai jie bent didžiuliais galėdami rašyti šmeižo anoniminius laiškus ir visai pamištiems nepalankius asmenis. Tie jų agentai, kurie lankosi i Sovietų okupuotą Lietuvą, ardo lietuvišką veiklą užsienyje ir pripasakoja visokių nebūtų dalykų

apie veiklesnius lietuvius. Tokie kolaborantai išlieja visą energiją susirinkimose kitus šmeiždami, bet pozityvų darbą dirbi nenori.

Ko reikia tikėtis iš tokių, kaip eks-klerikas F. Valys, kuris dažnai lankosi i okupuotą Lietuvą ir Naujų Metų proga siunčia linkėjimus Gimtajam Kraštui, sveikindamas jo skaitytojus ir visus tautiečius tėvynėje bei visame pasaulyje.

Atrodo, kad F. Valys būtų rinktas pasaulio lietuvių organizacijos koks atstovas, kad Lietuvos okupanto leidžiamame "Gimtasės Krastas" sveikina visus tautiečius tėvynėje ir laisvame pasaulyje. Gal dūkas eks-klerikas F. Valys ir yra koks okupanto didelis pareigūnas, bet nei pavergti okupuotoje Lietuvoje lietuviai, nei laisvame pasaulyje esą lietuviai nekęčia Lietuvos okupanto ir tokios sveikintojos kaip F. Valys. Reikia tikėti, kad F. Valys žino, jog "Gimtasės Krastas" yra Lietuvos okupanto komunistinis organas, siuntinėjamas neįkainojamai laisvo pasaulio lietuviams kiršinti. Jeigu jis jame rašinėja, tai kiekvienam iš mūsų yra aišku, kad jis dirba už Sovietų pinigų.

(Bus daugiau)

Atsiųsta paminėti

SIETYNAS, vasaros numeris, lietuviams pensininkams žurnalas. Išėina keturis kartus metuose — metų sezonais. Vieno sąsiuvinio kaina \$1, metams \$4. Leidžia Hamiltono Lietuvių Pensininkų klubas. Redaktorius P. Enskaitis, administratorius — A. Mingela. Adresas: "Sietynas", P.O. Box 1046, Hamilton, Ont., L8N 3R4.

PATŠ SKAITYK IR DAR KILTUS PARAGINK SKAITYTI DIENRAŠTĮ "NAUJENOS"

Id yur node stuffed up?
Get instant relief
with BENZEDREX
INHALER
nasal decongestant



NEBRANGIOS, BET VERTINGOS KNYGOS

● LITERATŪRA, lietuvių literatūros, meno ir mokslo 1954 m. metraštis. Jame yra vertingi, niekuomet nesenstanti Vinco Krėvės, Igno Šlapelio, Vinco Maciūno, P. Joniko, V. Stankos, J. Rukčio, dr. Kazio Griniaus, taip pat K. Matusevičiaus ir V. Meilaus straipsniai bei studijos, iliustruotos nuotraukomis ir M. K. Ciurlionio, M. Šleikio, V. Kašubos, A. Rukštelės ir A. Varno kūrybos paveikslais. 365 pusl. knyga kainuoja tik \$3.

● DAINŲ ŠVENTĖS LAUKUOSE, poetės, rašytojos ir tautinių šokių pirmūnės Juozės Vaičiūnienės atsiminimai apie dainų šventes bei jų istoriją ir eigą. Įdomi skaityti ir nedainuojantiems, gerintis autorės puikiu stiliumi ir surinktais duomenimis bei užkūšiais. Studija yra 151 pusl., kainuoja \$2.

● VIENISO ŽMOGAUS GYVENIMAS, Antano Rūko aprašytas Juozo Adomaičio — Dėdės šerno gyvenimas. Tai ne sausas gyvenimo broužų aprašymas, bet tikslu to laikotarpio buities literatūrinė studija, suskirstyta skirsneliais. Ta 206 puslapių knyga parduodama tik už \$2.

● LIETUVISKASIS PAMARYS, Henrico Tomo-Tamašausko įdomiai parašyta studija apie Rytprūsius, remiantis Pakalnės ir Labguvos apskrčių duomenimis. Aprašymai įdomūs kiekvienam lietuviui. Leidinys iliustruotas nuotraukomis, pabaigoje duodama vitovardžių pavadinimai ir jų vertiniai i vokiečių kalbą. Labai naudingoje 335 pusl. knygoje yra Rytprūsių žemėlapis. Kaina \$6.

● KĄ LAUMĖS LĖMĖ, rašytojos Petronėlės Orintaitės atsiminimai ir mintys apie asmenis ir vietas neprik. Lietuvoje ir pirmaisiais bolševikų okupacijos metais. Knyga turi 234 puslapius, bet kainuoja tik \$3.

● JULIUS JANONIS, poetas ir revoliucionierius, nesuprastas ir klaidingai interpretuojamas gyvenime ir politikoje; tik ne Jurgio Jašinsko knygoje apie Julius Janonio gyvenimą ir poeziją. Dabar būtų jį galima pavadinti kovotoju už žmogaus teises. Knyga yra didelio formato, 265 puslapių, kainuoja \$6.

● SATŪRINĖS NOVELĖS, M. Zoschenko kūryba, J. Valaičio vertimas. 200 pusl. knygoje yra 40 sąmojingų novelių. Kaina \$2. Knygos gaunamos Naujienose, 1739 So. Halsted St., Chicago, IL 60608. Užsakant paštu, pridėti dolerį persiuntimo išlaidoms.

GERA PROGA NAUJIEMS SKAITYTOJAMS

UZ DEŠIMT DOLERIŲ NAUJENOS SIUNCIAMOS TREČDALĮ METŲ!

Visi lietuviai kviečiami atkreipti i Naujienas savo asmenišką dėmesį, gerai su jomis susipažinti ir jas užsisakyti.

NAUJIEMS SKAITYTOJAMS, NORINTIEMS TINKAMIAU SUSIPAŽINTI SU DIENRAŠČIU, NAUJENAS SIUNCIAME 4 MĖNESIUS UŽ 10 DOLERIŲ.

Nuoširdžiai kviečiame visas ir visus i platino vajuus talką!

Prenumeratos pratęsimo, užsakymų, bei galimų skaitytojų reikalais prašoma pasinaudoti žemiau esančiomis atkarpomis.

NAUJENOS
1739 S. HALSTED ST.
CHICAGO, IL 60608

● Už anksto be raginimo pratęsiu savo prenumeratą, taupydamas laiką ir mažindamas susirašinėjimo išlaidas. Priede _____ dol. Pavardė ir vardas _____ Adresas _____

● Užsakau Naujienas kaip dovaną savo _____, kuris yra naujas skaitytojas. Priede _____ dol. Pavardė ir vardas _____ Adresas _____

Sponsoriaus pavardė, vardas ir vietovė _____

● Platinimo vajuus proga, palaikydami lietuvišką spaudą ir Naujienų pastangas, prašau jas siuntinėti už pridėdamus _____ dol. Pavardė ir vardas _____ Adresas _____

● Platinimo vajuus proga, prašau siuntinėti Naujienas dvi savaites susipažinimui nemokamai be jokių įsipareigojimų. Pavardė ir vardas _____ Adresas _____

JAY DRUGS VAISTINĖ

2759 W. 71st St., Chicago, Ill.

● ROPESTINGAI IŠPILDOMI RECEPTAI • FANNIE MAY SALDUMYNAI • KOSMETIKOS REIKMENYS

Atdara šokiadieniais nuo 9 val. ryto iki 10 val. vakaro.
Sekmadieniais nuo 9 val. ryto iki 8:30 val. vak.
D. KUHLMAN, B.S., Registruotas vaistinėinkas
Tel. 476-2206

Išėjusi iš spaudos ir galima gauti knygų rinkoje:
AMERIKOS LIETUVIŲ POLITIKA

Dr. Kazio Šidlausko knyga apie Amerikos lietuvių pastangas daryti įtakos i krašto politiką. 102 pal. Kaina \$1.50.

Knygos bus išsiųstos, jei \$1.50 čekis arba Money Orderis bus pasiųstas tokiu adresu:

NAUJENOS

1739 So. Halsted St., Chicago, Ill. 60608

Helps Shrink Swelling Of Hemorrhoidal Tissues

caused by inflammation
Doctors have found a medication that in many cases gives prompt, temporary relief for hours from pain and burning in hemorrhoidal tissues, then helps shrink swelling of these tissues caused by inflammation. The name: Preparation H. No prescription is needed. Preparation H. Ointment and suppositories. Use only as directed.

SECOND-CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS

NAUJIENU raštinė atdara kasdien, išskyrus sekmadienius, nuo 9 val. ryto iki 5 val. popiet. Šeštadieniais — iki 12 val.

4 — Naujienos, Chicago, 8, Ill. Tuesday, June 3, 1980

SVENTO RASTO PAMOKYMAI IR PAAISKINIMAI KIEKVIENA DIENĄ BŪTINI KRIKSCIONIUI

"Ar supranti ką aš kalbėjau?" Šituos žodžius pasakė Pilypas karalienės Kankės tarnai, skaitančiam Izaijo pranašystę. Daugelis šiandien pradeda skaityti Bibliją, bet neįstengia suprasti jos reikšmės. Suranda tekstus, kurie atrodo vieni kitiems priešingi. Mat, kai kur Biblijoje vartojama literinė kalba, o kitur simbolinė. Pav., taip kalbama apie avis ir ožius, kviečius ir rauges. Kalbėdamas apie literinę žemę pranašas sako: "Žemė stovi per amžius". Bet vartodamas simbolinę kalbą, pranašas Jeronimas 22:29 sako: "Žemė, žemė, žemė, išgirs Viešpaties žodžius". Panašiai parašyta 2 Petro 3:10: "Dangus su dideliu smarkumu praeis, elementai nuo karščio sutirps, o žemė ir ant jos esantieji dalykai bus sudeginti". Aišku, kad šioje vietoje vartojama prilyginimo prasmės arba simbolinė kalba. Literinis dangus juk yra Dievo garbės sostas, o žemė jo pakojis. Žemė yra amžinasis žmogaus namas. Dievas yra žadėjęs padaryti ją garbingą ir derlingą.

SV. RASTO TYRINĖTOJAI

J. Muzikant, 195 Van Pelt Avenue, Staten Island, N.Y. 10303



DR. K. G. BALUKAS

AKUŠERIJĄ IR MOTERŲ LIGŲ
GINEKOLOGINĘ CHIRURGIJĄ

6449 So. Pulaski Rd. (Crawford
Medical Building) Tel. LU 5-6446

Prima ligonius pagal susitarimą.
Jei nestatūpūs, skambinti 374-0046

DR. PAUL V. DARGIS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS

Westchester Community Clinics
Medicinos direktorius

1938 S. Main St., Westchester, IL

VALANDOS: 9-9 darbo dienomis ir
kas antrą šeštadienį 9-3 val.

Tel.: 562-2727 arba 562-2728

TEL. — BE 3-5893

DR. A. B. GLEVECKAS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS

SPECIALYBŲ AKIŲ LIGŲ

3907 West 103rd Street

Valandos pagal susitarimą.

DR. FRANK PLECKAS

OPTOMETRISTAS

KALBA LIETUVIŠKAI

2618 W. 71 St. Tel. 737-5147

Tikrina akis, Pritaiko akinius ir
"contact lenses"

Val. pagal susitarimą. Jėdaryta trot.

DR. LEONAS SEIBUTIS

INKSTŲ, PUSLĖS IR

PROSTATOS CHIRURGIJA

2600 W. 63rd Street

Val. antrą, 1-4 popiet.

tel. 776-7880

Ofiso telefonai: 776-7880

Residencijos telefonai: 448-5545

DR. VYT. TAURAS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS

Gondra praktika, spec. MOTERŲ LIGŲ

Ofiso: 2632 WEST 57th STREET

Tel. PR 8-1223

OFISO VAL.: pirm. antrą, trečią
ir penkt. 2-4 ir 6-8 val. vak. Šeštadienį
nuo 2-4 val. popiet. ir kitu laiku
pagal susitarimą.

P. ŠILEIKIS, O. P.

ORTHOPEDES-PROTEZISTAS

Aparatai - Protezės. Med. ban-
džai - specialūs pagalbos įrenginiai.
(Arth. Supports) ir t. t.

Val. 9-4 ir 6-8, Residencijos 9-
1230 West 63rd St., Chicago, IL 60621

Tel.: PR 8-5884

FLORIDA

DR. C. K. BOBELIS

Prostatos, inkstų ir šlapimo
takų chirurgija.

5025 CENTRAL AVE.

St. Petersburg, Fla. 33710

Tel. (813) 321-4200

PERKRAUSTYMAI

MOVING

Lėdimai - Pilna apdrauda

ZEMA KAINA

R. SERENAS

Tel. WA 5-8083

MOVING

Apdraustos perkraustymos

su įvairių atstovais

ANTANAS VILIMAS

Tel. 376-1882 arba 376-5996

PALAI DOJOME VACLOVĄ NOREIKĄ

Šm. gegužės 25 d., minint Mi-
rusių pagerbimo dieną, Sv. Ka-
zimirio Lietuvių kapinėse prieš
pamaldas nualpo fotografas V.
Noreika. Per mikrofoną šaukė
daktarus. Niekas neatėjo gelbėti
nualpusio žmogaus. Vis dėlto
atbėgo šluto žmona. Ji jam ban-
dė suteikti pirmą pagalbą. Po
15 minučių atvažiuojo ambulan-
sas. Bet jau jis mažai rodė gy-
vybės žymių, nors teikė deguo-
nį. Jis mirė.

Gegužės 26 d. pašarvojo Pet-
kauskoplyčioje. Atsisveikinimas
įvyko gegužės 27 d. vakare. At-
sisveikinimui vadovavo inž. D.
Adomaitis. Pirmas kalbėjo pulk.
Oksas, po jo — ponis Kuzas.
Abudu kalbėjo Prekybos Rūmų
vardu. Inž. D. Adomaitis davė
trumpą gyvenimo apybraižą.
Lietuvoje jis buvęs pienininkas.
Amerikoje įsigijo fotografo pro-
fesiją.

Sstebėtis reikia, į atsisveiki-
nimą prisirinko daugybė žmo-
nių. Kalbėjo Ig. Petrauskas, A.
Regis ir dar keli. Visi pabrėžė
jo nuolankumo dorybę, tėvynės
meilę ir norą visuomenei pasi-
tarnauti.

pu. Ta klasinio egoizmo etika
būtų šiek tiek "pateisinama",
jei kaiministams jų valdomuo-
se kraštuose būtų pavykę su-
proletariučių masių gyvenimo
lygį pakelti į, kad ir bent kiek,
aukštesnį lygį, negu kituose
kraštuose, arba, jei ir nepakė-

A. RIMVYDAS

SOVIETINĖ INDOKTRINACIJA OKUPUOTOJE LIETUVOJE

(Tęsinys)

Po eilėraš. klausama: kas yra
pikčiausias tautų laisvės ir ne-
priklausomybės priešas? Kam
tai taikoma savaime aišku.

Toks kitų vaizdavimas yra
visai suprantamas, kai mora-
lė grindžiama egoizmo princi-

Maldas sukalbėjo kan. V. Za-
karauskas. Po to sugiedota "Ma-
rija, Marija".
Gegužės 28 dieną koplyčioje
maldas sukalbėjo kan. V. Zaka-
rauskas. Jis atnašavo šv. Mišias
ir pasakė gražų pamokslą. Paly-
dėjo į kapines, berods, apie 50
mašinų.

Po maldų sugiedota "Marija,
Marija" ir Tautos himnas. Drau-
gai užpylė iš Jeruzalės Golgo-
tos kalno žemių su gražiu lin-
kėjimu.

Gimnazičiai Pauliai, palaiky-
dami lietuviškas tradicijas, pa-
kvietė pietų į Tautinius namus.
Suskaiciavau, buvo apsidė 10
stalių. Visi dėkojome.

Jis nebuvo aukšto mokslo bai-
ges, bet visi jį mėgo kaip pasi-
aukojusį profesionalą. Jį matėm
vestuvėse, laidotuose, parengi-
muose. Jis turėjo daug negaty-
vų, kurie turi neįkainojamą ver-
tę. Gimines apsaugojo ir ateity-
je bus istorijai daug kondensuo-
tos medžiagos apie iškylas, su-
važiavimus.

Vaclovai, tebūna tau lengva
ši svetinga žemele.

K. Paulius

lus, būtų rodoma proletarui
daugiau meilės, negu kituose
kraštuose. Dėja, masių skur-
das Sovietijoje yra didesnis,
negu visur kitur, išskyrus gal
tik retus pusiau civilizuotus
Azijos bei Afrikos kraštus. Ta-
čiau, ryškiausias komunisti-
nių kraštų bruožas yra panie-
ka žmogui, nepaisant, kad juo
se daugiausia reklamuojamasi
apie žmogaus išnaudojimo pa-
naikinimą. Aktyviausius žmo-
nių, neišskiriančių papras-
čiausių darbininkų, vergų dar-
bo stovyklose. Tai yra realus
įrodymas, kad meilė tik tam
tikros klasės žmogui, o ne ap-
skritai žmogiškai būtybei,
lengvai išvirsta į neapykantą
ne tik kitos, bet ir tos pačios
klasės žmogui. Todėl, nuolati-
nis komunistų pasakojimas
darbininkams, kad komunis-
tinė valstybė rūpinasi jų gero-
ve, ir kad darbininkas čia jau
dabar džiaugiasi ta gėrove ir
laime, yra ciniškas tyčiojima-
sis iš darbininko - žmogaus.

Tai yra nuosekli išdava, kai
egoizmas pakeliamas į etinį
principą. Patyčios iš žmogaus
skurdą ir nelaimę yra geriau-
sia to išraiška.

RUSINIMAS

Jis vykdomas įvairiais bū-
dais, kurių svarbiausi yra šie:
a. prievartinis rusų kalbos mo-
kymas, b. prievartinis lietu-
vių maitinimas su rusais ir c.
lietuvių tautos meilės slopinimas.

Rusų kalbos mokymas Lie-
tuvos mokyklose dabar prade-
dama nuo antrojo skyriaus.
Vadinasi, svetimoji kalba pas-
tatoma beveik lygiomis su gim-
tąja. Toks per ankstyvas sve-
timos kalbos mokymas, be abe-
jės, yra žalingas. Čia rusai ko-
munistai eina tuo pat keliu,
kaip ir rusai monarchistai ca-
ristiniais laikais, kada rusų

NOVELĖS KONKURSAS

Hamiltono Lietuvių Pensini-
kų klubas skelbia konkursą no-
vėlei parašyti.

Konkurso sąlygos:

1) Novelei tema iš lietuvių
pensininkų gyvenimo.

2) Rašinius turi būti gautas iki
š. m. rugsėjo 15 dienos.

3) Kūrinėlis turi būti origina-
lus, pasirašytas slapyvardžiu ir
prie jo pridėta atskirame užkli-
juotame voke autoriaus tikroji
pavardė ir pilnas adresas.

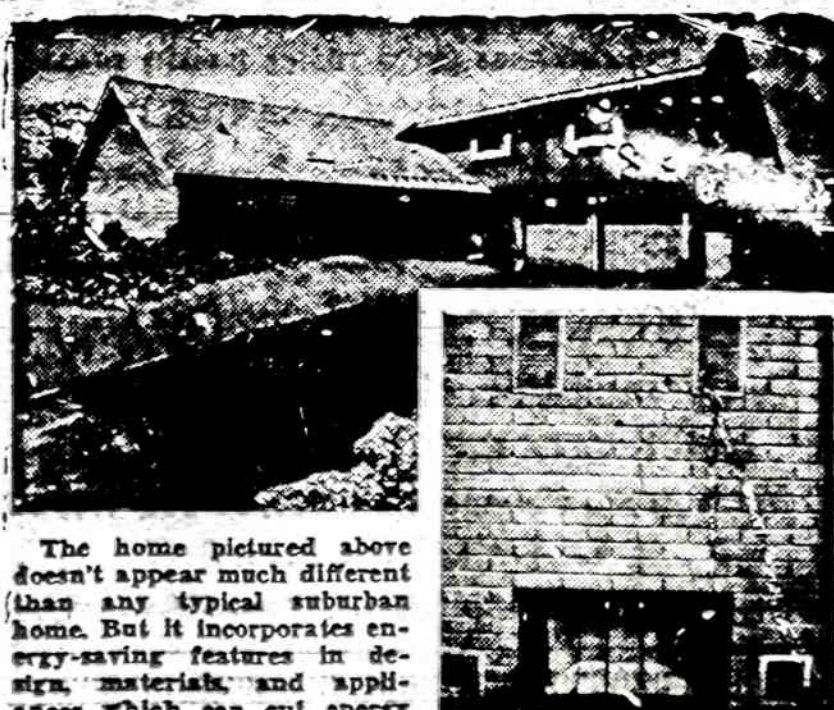
4) Už geriausią novelę skiria-
ma autoriui \$100.

5) Vertinimo komisija bus su-
daryta vėliau.

Rašinius siųsti adresu: ILL
Pensininkų klubas, P. O. Box
1046, Hamilton, Ont., Canada,
L8N 3R4.

SUSIRINKIMŲ PRANEŠIMAI

Bridgeporto Lietuvių Namų Savi-
rinkny draugijos pusmetinis susirinki-
mas įvyks šeštadienį, birželio 7 d.
1 val. popiet. 3808 S. Union Ave. (jei-
mas iš kiemo). Nariai malonėkite atsi-
lankyti ir užsimokėti dukles, nes va-
sara susirinkimų nebus. Po susirinki-
mo bus vaisės. Kviečia Valdyba.
Stella Kaulakis, pirm.



The home pictured above
doesn't appear much different
than any typical suburban
home. But it incorporates en-
ergy-saving features in de-
sign, materials, and appli-
ances which can cut energy
needs by up to 34 percent. It
has five heat-circulating
Heater/Fireplaces (right),
designed to draw room air in
through the lower vent,
warm it and then re-direct
the heated air back into the
room.

The more effective use of
energy-saving design, materi-
als, and appliances can well
save up to one half the cost of
heating and cooling our homes.
This claim is being proven by
New York's Long Island Sav-
ings Bank. Its "Century
78" house was built to demon-
strate the many practical ways
of conserving energy. The to-
tal additional cost of these
improvements was approxi-
mately \$4,000... projected to
be amortized within 4 to 6
years through reduced ex-
penses. Included are: added in-
sulation within walls and ceiling
as well as in earthen berms
around the foundation, orien-
tation to seasonal sun abili-
ties, energy-saving appli-
ances and fireplaces, according to the
designers of "Century 78".

The two Heater/Fire-
places re-circulate heated air
back into the room. This fea-
ture alone reverses the usual
heat loss characteristic of most
fireplaces, according to the de-
signers of "Century 78".

The fireplaces were supplied
by Home Crafts, Inc., Floral
Park, New York. Heater/Fire-
place, A Division of Veng
Industries, Inc., located in Mt.
Pleasant, Iowa, manufactures a
complete line of built-in,
freestanding and wall-
mounted fireplaces... a full
line of modernizing models.

Mažeika & Evans

Laidotuvių Direktorai

6845 SOUTH WESTERN AVE.

Tel. 737-8600-01

9837 SOUTH KEDZIE AVE.

Tel. 422-2000

EUDEIKIS GAIDAS -- DAIMID

SENIAUSIA IR DIDZIAUSIA LAIDOJIMO ĮSTAIGA

4605-07 SO. HERMITAGE AVENUE

Tel. 927-1741 — 1742

4330-34 SO. CALIFORNIA AVENUE

Telefonas 523-0440

MODERNISKOS AIR-CONDITIONED KOPLYČIOS

PETKUS

TEVAS IR SŪNUS

MARQUETTE FUNERAL HOME

2533 W. 71st Street

1410 So. 50th Ave., Cicero

Telef. 476-2345

TRYS MODERNISKOS KOPLYČIOS

AIKSTĖS AUTOMOBILIAMS PASTATYTI

N A R I A I:

Chicagos

Lietuvių

Laidotuvių

Direktorių

Asociacijos



AMBULANSO

PATARNAVIMAS

TURIME

KOPLYČIAS

VISOSE MIESTO

DALYSE.

PHILLIPS - LABANAUSKAS

3307 So. LITUANICA AVE.

Tel.: YArds 7-3401

BUTKUS - VASAITIS

1446 So. 50th Ave., Cicero, Ill.

Tel.: OLYmpic 2-1003

PETRAS BIELIUNAS

4348 So. CALIFORNIA AVE.

Tel.: LAfayette 3-3572

GEORGE F. RUDMINAS

3319 So. LITUANICA AVE.

Tel.: YArds 7-1338 - 1139

STEPONAS C. LACK IR SŪNŪS

(LACKAWICZ)

2424 WEST 69th STREET

REpublic 7-1213

2314 WEST 23rd PLACE

Virginia 7-6672

11028 SOUTHWEST HIGHWAY, Palos Hills, Ill. 974-4410

P. J. RIDIKAS

3354 So. HALSTED STREET

Tel. YArds 7-1911

SOPHIE BARCUS

RADIO ŠEIMOS VALANDOS

Viešo programos iš WOPA.

1498 N. L. A. M.

Lietuvių kalba: kasdien nuo pi-
rmadienio iki penktadienio 4:00

4:30 val. vak. Šeštadieniais ir
sekmadieniais nuo 8:30 iki 9:30

val. ryto.

Vadėja Aldona Daukus

Telef. HEmlock 4-2412

7159 So. MAPLEWOOD AVE.

CHICAGO, ILL. 60629



"Lietuvos Aidai"

KAZĖ BRAZDŽIONYTĖ

Programos vadėja

Kasdien nuo pirmadienio iki penk-
tadienio 8:30 val. vakaro.

Viešo laidos iš WOPA stoties,
banga 1490 AM.

St. Petersburg, Fla., 12:30 val. p.p.

ir WTIS stoties 1110-AM banga.

2646 W. 71st Street

Chicago, Illinois 60628

Telef. 778-5374

Nugalekite emocijas ir padėkite Korėnoju

(Atviras laiškas pasaulio šachmatų čempionui A. E. Karpovui)

Kai rusų emigrantai — poetas Potiomkinas ir daktaras Kanas 1921 m. pasiūlė FIDE sukurti "GENS UNA SUMUS", tai jie tvirtai tikėjo, kad mūsų planetos šachmatininkai sukurs savo brolią, anūką, kaip pats šachmatų žaidimas. Nors įvyko tam tikra sūrio devalvacija, bet jis vis dėlto turi savo traukimą į jėgą.

Todėl suprantama, kad milijonai šachmatų mėgėjų, gyvenančių prie visai skirtingų mūsų pasaulio meridianų bei paralelių, džiaugėsi, patyrė radijo bangomis praneštą žinią apie tai, kad Jūs tapote tėvu: Jūsų žmona pagimdė sūnų. Jūsų laimė — taip pat laimė visų tų, kam brangūs šachmatai. Deja, ši džiaugsmo sudrumstė žiaurios pranešimas apie tai, kad Maskvoje buvo suimtas ir patrauktas teisman antrojo pasaulio didmeisterio sūnus Igoris Korėnojus. Susidarė beveik šachmatinė padėtis: viena figūra atsidūrė lentoje, kita — įmetė į dėžę. Čia beveik būtų laikas nutraukti metaforines analogijas, jei Korėnojaus sūnus iš tikrųjų nebūtų dvejiems su puse metams "įmestas į dėžę" ir jei jo gyvybei negresytų betarpiškas pavojus. ("Sužaloti į dėžę" — tai sovietinis rusų kalbos žargono posakis, kuris, paprastai tariant, reiškia numirti. Čia — pateikti kur nors į priverčiamųjų darbų stovyklą, arba kalėjimą. — Vertėjo pastaba.) Žiauri bausmė buvo paskirta Igoriui Korėnoju tik už tai, kad jis išdrįso pasinaudoti mūsų "Gens una sumus", o taip pat už natūralų norą gyventi su savo tėvu.

Daugelio pasaulio kraštų spauda mirga — marga politinių ir visuomeninių veikėjų perlijomis, nukreiptomis į Korėnojaus sūnaus apgynimą. Sovietų valdžia, deja, "negirdi" šių

balsų. Aš esu giliai įsitikinęs, kad Jūs esate, turbūt, vienintelis žmogus, kuris gali išgelbėti Igorį ir suteikti jam galimybės būti kartu su savo tėvu; šis mato įsitikinimas paskatino mane pasirinkti savo laiško antraštę. Aš apeliuoju į Jūs — padėkite Igoriui Korėnoju ir jo tėvui, nugalekite tas emocijas, kurias Jūs išreikšėte lakoniškai vienos iš Jūsų spaudos konferencijų metu: "Aš nekenčiu Korėnojaus"; prisiminkite Puškiną žodžius: "...ir šaukiaus malonės puolusiems".

Du kartu iš eilės Jūs, Anatolijau Eugenijau, lipotė į šachmatų Everestą petys į petį su Viktoru Korėnoju. Jums pirma pavyko iškelti savo vėliavą viršūnėje. Ar Jūs norite ar nerus pranešimas apie tai, kad Maskvoje buvo suimtas ir patrauktas teisman antrojo pasaulio didmeisterio sūnus Igoris Korėnojus. Susidarė beveik šachmatinė padėtis: viena figūra atsidūrė lentoje, kita — įmetė į dėžę. Čia beveik būtų laikas nutraukti metaforines analogijas, jei Korėnojaus sūnus iš tikrųjų nebūtų dvejiems su puse metams "įmestas į dėžę" ir jei jo gyvybei negresytų betarpiškas pavojus. ("Sužaloti į dėžę" — tai sovietinis rusų kalbos žargono posakis, kuris, paprastai tariant, reiškia numirti. Čia — pateikti kur nors į priverčiamųjų darbų stovyklą, arba kalėjimą. — Vertėjo pastaba.) Žiauri bausmė buvo paskirta Igoriui Korėnoju tik už tai, kad jis išdrįso pasinaudoti mūsų "Gens una sumus", o taip pat už natūralų norą gyventi su savo tėvu.

Daugelio pasaulio kraštų spauda mirga — marga politinių ir visuomeninių veikėjų perlijomis, nukreiptomis į Korėnojaus sūnaus apgynimą. Sovietų valdžia, deja, "negirdi" šių

balsų. Aš esu giliai įsitikinęs, kad Jūs esate, turbūt, vienintelis žmogus, kuris gali išgelbėti Igorį ir suteikti jam galimybės būti kartu su savo tėvu; šis mato įsitikinimas paskatino mane pasirinkti savo laiško antraštę. Aš apeliuoju į Jūs — padėkite Igoriui Korėnoju ir jo tėvui, nugalekite tas emocijas, kurias Jūs išreikšėte lakoniškai vienos iš Jūsų spaudos konferencijų metu: "Aš nekenčiu Korėnojaus"; prisiminkite Puškiną žodžius: "...ir šaukiaus malonės puolusiems".

Du kartu iš eilės Jūs, Anatolijau Eugenijau, turėtumėte tapti galvoje, kada nors pasijusite pakankamai stiprus, kad pajėgtumėte pakilti virš didmeisterinių gaivalų aziotų ir pareikštumėte savo nuomonę apie nuolatinio konkurento poelgį forma ir toliu, priderančią situacijai ir Jūsų aukštam titului.

Aš manau, kad tada, kai Jūs



sūnus paaugęs, jis, tikriausiai, kaip ir kiti Jūsų gerbėjai, imsi domėtis savo tėvo kūrybinės laboratorijos paslaptimis. Gali įvykti taip, kad jis paklaus Jus apie Igorį Korėnoju: kokią ir ar deramą poziciją pasirinkai, tėve, li, šioje dramatinėje padėtyje (juk Jūsų sūnaus gimimo ir Igorio suėmimo datos beveik sutampa, ir Jūs turite sutikti, kad šitoks sutapimas turi savo lemtingą skambėjimą). Aš ir daugybė kitų šachmatininkų nenorime, kad Jums, pasaulio čempionui, tektų parausti po šitokio Jūsų sūnaus klausimo.

Ištieskite Korėnojaus sūnui pagalbos ranką! Nesiremkite oficialaus teismo sprendimu: tai būtų tolygu mano mėginimui patikėti Jūsų draugyste su SSSR Tarybos Aukščiausiojo prezidento pirmininku. Leidžiu sau priminti Jums faktą, atklaičiai nugalėjus Sovietų Sąjungoje. Odesos CK karo tribunolas nuteisė Aleksandrą Aliechiną mirties bausme sušaudant. Dvi valandas prieš sprendimo įvykdymą šachmatų meisteris Vilneris, tarnavęs garbinguose (čia, žinoma, autoriaus ironija. — Vertėjo pastaba.) organuose, paskambino telefonu anuometiniam Ukrainos Sovnarkomo pirmininkui Rakovskui, laimėi, girdėjusiam apie Aliechiną. Rusų burtininkas (ty, šachmatų stebukladarys. — Vertėjo pastaba.) buvo išgelbėtas. Šiandien visa tai vyksta daug paprasčiau: tiesmas neturi revoliucinės CK galios, o Igoris Korėnojus nėra buržuazinės eksploatacinės klasės atstovas.

Patys svarbiausieji šachmatų hierarchijos titulai, Anatolijau Eugenijau, jau Jūsų užkariauti, išskyrus, šiaip ar taip, tik vieną

— paties tauriausiojo pasaulio šachmatininko. Formaliai šis titulas niekur neužfiksuotas, bet jis gyvas šachmatų entuziastų protose ir širdyse, jis įeina į istoriją. Aš manau, kad tas, kas kovoja dėl Igorio Korėnojaus gyvybės, užsitarnauja Taurinio aureolės.

Liūdna tai, kad politinės sienos griauja šachmatininkų šeimų harmoniją ir verčia mane vesti šį pasikalbėjimą su Jumis atviro laiško forma, nes aš bijau, kad kitaip Jūs manęs tikrai neįsigerstumėte.

E. Šteinas, šachmatų meisteris, grupės "A" — "ALPE" — Tarptautinės žurnalistų, rašančių šachmatų temomis, federacijos narys. (Vertė L. U.)

TRUMPAI

— Adv. Gintaras Čepėnas pakviestas kalbėti apie biznierių žinotinus įstatymus Marquette Prekybos Rūmų narių susirinkime šiandien, antradienį, 6:30 val. vak. Kliros Oxford House restorane, prie 59-tos ir Western. Rūmų golfo diena ruošiamą rugpjūčio 6 d. Palos Country klube, rengėjų komisijos pirmininku yra Raimondas Pakel.

— Rasa Kelpšaitė ir Juozas Lukas iš Marquette Parko baigė Daley kolegiją labai gerais pažymiais. Gerasis pažymiais baigė Vida Pargauskaitė, Janeta Petronytė ir Marija Raudytė.

— Clevelando Lietuvių anšblis "Nerija", vadovaujamas

Ritos Klironienės, birželio 5 dieną išvyksta koncertams į P. Ameriką. Išvykoje bei koncertuose dalyvaus: Ona Klironytė, Nijolė, Viktorija ir Sigutė Lenkauskaitės, Kristina Kuprevičiūtė, Danutė Belzinskienė, Rita Balytė, Roma Balytė, Mirga Bankaitytė, Lygija Rociūnaitė, Rūta Giedraitytė, Laima Švarcaitė ir Zita Kripavičiūtė.

— Rasa J. Baužaitė iš Detroito baigė architektūros mokslus bakalauro laipsniu Michigan universitete, Ann Arbor, Mich.

— Toronto Lietuvių Namų Vyriausybė ruošia Joninių pikenį birželio 21 d. 1 val. popiet. Tėvų pranciškonų vasarvietėje, Warsawoje.

— Balfo Čikagos apskritys ir skyrių valdybų rengiamoje gegužinėje dovanų traukimas duoda gražias pajamas ir sukelia daug gyvumo. Dovanos suranka skyrių valdybos, o taip pat jas galima įteikti Balfo centro raštinėje. Apskritys ir skyrių valdybos tikisi, kad ir šiais metais bus pakankamai aukotojų, kurie įteiks dovanas centre ar skyrių valdybų nariams ir loterija bus įvairi ir turtinga. Balfo gegužinė įvyks birželio 22 d. Jonynų sodyboje. Nuvykimui organizuojami specialūs autobusai.

— Kostas ir Kotryna Repšiai Balfo apskritys ir skyrių valdybų rengiamoj gegužinėj dovanų svečių pavaišinimui. Jie talkinkauja daugeliui organizacijų, o K. Repšys yra Balfo apskritys ir 5-ojo skyriaus valdybose.

— Juozas Blažys, Balfo 5-ojo skyriaus valdybos narys, vadovaus automobilių sustatymo talkininkams Balfo gegužinėje Jonynų sodyboje, Chesterton, Ind. J. Blažys automobilių sustatymą Balfo gegužinėse pavyzdinčiai sutvarko jau kelinti metai.

— Horoscopes or Astrologica Tarot Card Readings. Saturday 11 to 5 no appointment necessary. ELINOR JAKSTO, 17 N. STATE St., Rm. 1717, Mes kalbame lietuviškai. 782-3777 or 925-8392. Professional Member American Federation of Astrologers. (Pr.)

— Dengiamie ir taisome visų rūšių stogus. Už darbą garantuojame ir esame apdrausti. ARVYDAS KIELA, 434-9655

KAM YRA GALIMAS STEBUKLAS?

"Ateikite pas mane visi, kurie vargstate ir esate apsunskinti, ir aš jus atgaivinsiu. Imkite anksčiau savo mano jungą ir mokykite iš manęs..." Mato 11:28, 29a.

Pasiklausykite Dievo žodžio, pritaikyto praktiškai gyvenimui, šiandien 8:45 val. vakare radijo banga 1490 AM per "Lietuvos Aidus".

Šį penktadienį per Sophie Barcus radiją 4:23 val. popiet išgirsite: "Apakintas nuodėmės".

Parašykite pareikalavdami knygelės "Kaip atgimti iš naujo". Prisiųsime dovanai.

Lithuanian Ministries
P.O. Box 321
Oak Lawn, Ill. 60454

ENERGY WISE



Organize car pools to save gasoline.
Don't be a Bom Loser!

REAL ESTATE

Home, Zeme — Pardavimui
REAL ESTATE FOR SALE

PASKOLOS PERKANT NAMUS, DAROMOS ILGIEMS TERMINAMS
IR ŽEMĖS NUOSIMČIAIS MENESINIAIS ISSIMOKEJIMAMS.

DEL VISU INFORMACIJU KREIPTIS I:

MUTUAL FEDERAL SAVINGS

PETRAS KAZANAUSKAS, Prezidentas

2212 W. Cermak Road Chicago, Ill. Tel. Virginia 7-7747

BUTŲ NUOMAVIMAS

• NAMŲ PIRKIMAS • PARDAVIMAS • VALDYMAS
• NOTARIATAS • VERTIMAI.

VISŲ RŪŠIŲ DRAUDIMO AGENTORA

J. BACEVIČIUS — BELL REALTY

INCOME TAX SERVICE

6529 So. Kedzie Ave. — 778-2233

• LIETUVISKAS RESTORANAS su namu ir iringimais Marquette Parko rajone. Labai geras biznis, lengvos pirkimo sąlygos.
• 2 BUTŲ MEDINIS prie 68-tos ir Maplewood. Labai tinka giminingoms šeimoms.
• MORINIS BUNGALOW Brighton Parke, 15 metų. Reikia skubiai parduoti. Neaukšta kaina.

ELECTROS IRENGIMAI, PATAISYMAI

Turiu Čikagos miesto leidimą. Dirbu ir užmiesčiuose greit, garantuoti ir sažiningai. KLAUDIJUS PUMPUTIS
4514 S. Talman Ave.
Tel. 927-3559

DĖMESIO

62-80 M. AMŽIAUS VAIRUOTOJAI

Tiktai \$120 pusmečiui automobilio

Liability apdraudimas pensininkams

Kreiptis:

A. LAURAITIS

4445 So. ASHLAND AVE.

523-8775

GENERAL REMODELING

• Alumin. langai, durys, medžio apmušimai. Stalniai darbai, cemento laiptai, portai, stogai ir visa kita.

FETINGIS CONSTRUCTION

7152 So. Kedzie Avenue

Tel. 776-8505

A. TVERAS

Laikrodžiai ir brangenybės

Pardavimas ir Taisymas

2646 West 69th Street

Tel. Rpublic 7-1941

Siuntiniai į Lietuvą ir kitus kraštus

P. NEDAS, 4059 Archer Ave.

Chicago, Ill. 60632. Tel. YA 7-5980

M. SIMKUS

Notary Public

INCOME TAX SERVICE

4259 S. Maplewood. Tel. 254-7450

Taip pat daromi vertimai, giminės išskleidimai, pildomi pilietybės prašymai ir kitoki blankai.

HOMEOWNERS POLICY

F. Zapolis, Agent

3208 1/2 W. 95th St.

Everg. Park, Ill.

60642. — 424-8654

State Farm Fire and Casualty Company

ADVOKATŲ DRAUGIA

VALDEMARAS BYLAITIS

ir VINCAS BRIZGYS

Darbo val.: nuo 9 ryto iki 7 vak.

Šeštadieniais nuo 9 iki 12-tos

arba pagal susitarimą.

Telefonuoti 778-8000

Advokatas

GINTARAS P. ČEPENAS

Darbo valandos: nuo 9 val. ryto

iki 6 val. vak. Šeštadienį nuo

9 val. ryto iki 12 val. d.

Ir pagal susitarimą.

Tel. 776-5162 arba 776-5163

2649 West 63rd Street

Chicago, Ill. 60629

DENTURE WEARERS

A major advancement

CUSHION GRIP

DENTURE ADHESIVE

one application holds

comfortably up to 4 days

PASSBOOK SAVINGS...

the best way to save regularly!

5 1/2%
year

Pay and Compound Quarterly

OUR SAVINGS CERTIFICATES EARN UP TO 8%

see us for HOME financing.

AT OUR LOW RATES

WITH REPAYMENT TO FIT YOUR INCOME

INSURED

2212 WEST CERMAK ROAD CHICAGO, ILLINOIS 60628

PETRA KAZANAUSKAS, President Phone: Virginia 7-7747

HOURS: Mon. Tue. Fri. 9-4 Thur. 9-8 Sat. 9-1

SERVING CHICAGO AND SUBURBS SINCE 1905

SUSIVENIJIMAS LIETUVIŲ AMERIKOJE

yra seniausia, didžiausia ir turtingiausia lietuvių fraternalinė organizacija, lietuviams ištikimai tarnaujanti jau per 92 metus.

SLA — atlieka kultūrinius darbus, gelbsti ir kitiems, kurie tuo darbu dirba.

SLA — išmokėjo daugiau kaip ASTUONIS MILIJONUS dolerių apdraudę savo narius.

SLA — apdraudžia pigiausiomis kainomis. SLA netaisdo peino, nariams patarnauja tik savišalpos pagrindu.

Kiekvienas lietuvis ir lietuvių draugas gali susivienijime apsidrausti iki \$10,000.

SLA — apdraudžia ir Taupomąją apdraudą — Endowment Insurance, kuri ypač naudinga jaunimui, siekiančiam aukštojo mokslo ir ju gyvenimo pradžiai.

SLA — vaikus apdraudžia pigia terminuota apdraudą: už \$1,000 apdraudus sumą temoka tik \$3.00 metams.

SLA — kuopų vyra visose lietuvių kolonijose. Kreipkitės į savo apylinkės SLA kuopų veikėjus, jie Jums mielai pagelbės ir SLA įsirašyti.

Galite kreiptis ir tiesiai į SLA Centrą:

LITHUANIAN ALLIANCE OF AMERICA
New York, N. Y. 10001
307 W. 30th St.
Tel. (212) 543-2218

SIUNTINIAI Į LIETUVĄ

MARIJA NOREIKIENĖ

2608 West 69th St., Chicago, Ill. 60629 • Tel. WA 5-7797

Didelis pasirinkimas geros rūšies įvairių prekių.

MAISTAS IŠ EUROPOS SANDĖLIŲ

SIUNTINIAI Į LIETUVĄ

Cosmos Parcels Express Corp.

MARQUETTE GIFT PARCELS SERVICE

2501 W. 69th St., Chicago, Ill. 60629. — Tel. WA 8-2737

V. VALANTINAS

LIETUVIŲ SUVAŽIAVIMAS

Sunny Hills, Floridoje, bus 9 metų įkūrimo

sukakties proga, birželio 7, 8 ir 9 dienomis.

Suinteresuoti šia kelione prašomi kreiptis

į Sunny Hills lietuvių komiteto narius:

M. P. Kiela Chicagoje — (312) 737-1717

V. Beleckas, Sunny Hills — (904) 773-3333

R. Kezys, New Yorkas-New Jersey — (212) 769-3300

D. Dulaitis Detroito — (313) 280-2969

J. Mikonis Clevelando — (216) 531-2190